

# 5 - Tsuzumi Mansion Arc

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:16]** ---

South-southeast!

**[00:18]** ---

Your next location is south-southeast!

**[00:21]** ---

I heard you!

**[00:23]** ---

I heard, so give me a break  
and quiet down!

**[00:26]** ---

I'm begging you!

**[00:27]** ---

I got the message, so please!

**[00:29]** ---

Please!

**[00:33]** ---

Please! Please! Please!

**[00:34]** ---

Please marry me!

**[00:37]** ---

I could die any day, you know!

**[00:39]** ---

That's why I want you to marry me!

**[00:42]** ---

So please! Please, I'm begging you!

**[00:45]** ---

Wh-What's up with that?

**[00:48]** ---

What on earth?

**[00:53]** ---

Huh?

**[01:02]** ---

I'm begging you!

**[01:03]** ---

There's no one else!

**[01:05]** ---

You're all that I have!

**[01:08]** ---

I see! Gotcha!

**[01:10]** ---

I'll do something about it!

**[01:14]** ---

Please help me! Please marry me!

**[01:17]** ---

I'm begging--

**[01:20]** ---

What do you think you're doing  
right in the middle of the road?

**[01:22]** ---

Can't you see she wants no part of you?

**[01:24]** ---

And don't go making trouble  
for your sparrow, either!

**[01:27]** ---

That uniform!

**[01:29]** ---

You're that guy from Final Selection!

**[01:31]** ---

There's no way I'd know anyone like you!  
I don't know you!

**[01:35]** ---

But we met, remember? We've met before!

**[01:38]** ---

You're the one with the problem!  
Like your memory!

**[01:50]** ---

You should be okay now.

**[01:52]** ---

You can head home now  
without any worries.

**[01:54]** ---

I will. Thank you very much!

**[01:56]** ---

Hey!

**[01:58]** ---

Stay out of my way!  
That girl is going to marry me!

**[02:01]** ---

Because she's in love with me, all ri--

**[02:05]** ---

Hey! Ouch! That hurts!  
Stop it! Stop it! Ouch! Ouch! Ouch!

**[02:09]** ---

H-Hey, calm down!

**[02:13]** ---

When did I ever say that I loved you?

**[02:16]** ---

You were crouched on  
the side of the road looking ill,

**[02:19]** ---

so all I did was  
make sure you were okay!

**[02:21]** ---

You mean you didn't reach out to me

**[02:23]** ---

because you were  
worried about me out of love?

**[02:26]** ---

I'm already engaged, so definitely not!

**[02:31]** ---

With all that energy,  
you must be fine now!

**[02:33]** ---

Goodbye!

**[02:35]** ---

W-Wait, come back!

**[02:37]** ---

Come...

**[02:37]** ---

Look, cut it out.

**[02:39]** ---

Wh-Why'd you get in my way?  
This has nothing to do with you!

**[02:44]** ---

What's with that look on your face?

**[02:46]** ---

Stop that!

**[02:47]** ---

Why are you staring at me  
like I'm a creature or something?

**[02:52]** ---

Hey you! Take responsibility!

**[02:54]** ---

It's all your fault  
that I missed out on marriage!

**[03:01]** ---

Say something!

**[03:03]** ---

Listen up! I'm going to die soon!

**[03:05]** ---

During my next job!

**[03:07]** ---

I'm horribly weak, okay?

**[03:10]** ---

No exaggeration!

**[03:11]** ---

You'd better protect me  
until I manage to get married, all right?

**[03:15]** ---

My name is Tanjiro Kamado!

**[03:17]** ---

Is that right? Fine!

**[03:19]** ---

I'm Zenitsu Agatsuma!  
Please save me, Tanjiro!

**[03:24]** ---

What do you mean, save you?

**[03:26]** ---

Why did you become a swordsman, Zenitsu?

**[03:28]** ---

Why are you being  
so blatantly shameless?

**[03:30]** ---

That's a harsh way to put it!

**[03:32]** ---

I got swindled by a woman  
and racked up all this debt!

**[03:35]** ---

The old man who took it over for me  
turned out to be a trainer!

**[03:39]** ---

Day after day, I had to go  
through hellish training!

**[03:41]** ---

It was so bad that I thought  
I'd be better off dead!

**[03:43]** ---

I was hoping I could die  
during Final Selection!

**[03:46]** ---

But since I was lucky enough to survive,  
I'm still going through hell every day!

**[03:50]** ---

I'm so scared! Scared! Scared! Scared!

**[03:53]** ---

I just know that I'm gonna get devoured

and killed soon by a demon!

**[03:56]** ---

My brains are gonna get sucked  
through my ears while I'm still alive!

**[03:59]** ---

No! No!

**[04:03]** ---

Please save me!

**[04:06]** ---

What's the matter?

**[04:07]** ---

Are you okay?

**[04:27]** ---

Are you doing okay?

**[04:28]** ---

Yeah.

**[04:29]** ---

Now that I've calmed down,  
I'm getting hungry.

**[04:32]** ---

You don't have any food?

**[04:35]** ---

Nope.

**[04:39]** ---

Here, take this.

**[04:40]** ---

Would you like to eat it?

**[04:43]** ---

Hey, thanks.

**[04:50]** ---

You're not eating, Tanjiro?

**[04:53]** ---

No, since that's all I've got.

**[05:03]** ---

Here.

**[05:04]** ---

You eat half.

**[05:06]** ---

You sure?

**[05:07]** ---

Thanks!

**[05:25]** ---

I know what you mean  
when you say you're scared of demons,

**[05:28]** ---

but you should try  
not to worry your sparrow.

**[05:31] ---**

It was upset? The sparrow?

**[05:34] ---**

How do you know?

**[05:35] ---**

Well, you're always whining  
about not wanting to go to work,

**[05:40] ---**

but you're always hitting on girls,

**[05:41] ---**

and you snore so loud  
that it's had enough!

**[05:44] ---**

So it says.

**[05:47] ---**

That's what it said?

**[05:48] ---**

You can understand bird language?

**[05:51] ---**

You're lying!

You're just trying to trick me!

**[05:55] ---**

Start running! Start running!

**[05:58] ---**

Tanjiro, Zenitsu, run!

**[06:00] ---**

Both of you head over  
to your next location!

**[06:03] ---**

Run! Run, Tanjiro, Zenitsu!

**[06:10] ---**

A talking crow!

**[06:23] ---**

Hey, Tanjiro,

**[06:25] ---**

on second thought,  
I'm not gonna make it.

**[06:27] ---**

Even if I go along,  
I'm gonna be totally useless!

**[06:32] ---**

The demon scent  
is getting stronger little by little.

**[06:35] ---**

There's something up ahead.

**[06:40] ---**

What's that?

**[06:44]** ---

"DEMON SLAYER:  
KIMETSU NO YAIBA"  
"TSUZUMI MANSION ARC"

**[06:58]** ---

I smell blood.

**[07:00]** ---

But there's something...

**[07:03]** ---

You smell something?

**[07:05]** ---

Something I've never smelled before.

**[07:08]** ---

I don't know about that,  
but do you hear that sound?

**[07:11]** ---

Also, are we supposed  
to work together on this?

**[07:15]** ---

Sound?

**[07:22]** ---

K-Kids...

**[07:25]** ---

I wonder what's wrong.

**[07:27]** ---

Hey, what are you two doing here?

**[07:36]** ---

They seem terrified.

**[07:40]** ---

Well, wanna see something cool?

**[07:44]** ---

Ta-da!

**[07:46]** ---

I pulled a sparrow out of thin air!

**[07:51]** ---

See? Isn't it cute?

**[08:03]** ---

Please tell me.

**[08:04]** ---

What happened?

**[08:06]** ---

Is this your house?

**[08:08]** ---

No. No, it's not.

**[08:10]** ---

This...

**[08:11]** ---

This is...

**[08:13]** ---

A-A monster's...

**[08:15]** ---

...house!

**[08:20]** ---

Our big brother got taken away.

**[08:22]** ---

When we were walking at night...

**[08:24]** ---

...this monster we'd never  
seen before showed up.

**[08:27]** ---

It didn't even give us a glance.

**[08:29]** ---

Just our brother.

**[08:32]** ---

And they're inside that house now?

**[08:34]** ---

Yeah.

**[08:35]** ---

Yeah.

**[08:37]** ---

You two followed them here?

**[08:39]** ---

You did good!

**[08:40]** ---

Great job!

**[08:43]** ---

We followed the traces of his blood.

**[08:45]** ---

He's injured!

**[08:48]** ---

Injured...

**[08:50]** ---

Don't worry!

**[08:52]** ---

We're going to defeat the bad guy  
and rescue your brother!

**[08:56]** ---

Really? You really will?

**[08:58]** ---

Yeah.

**[08:59]** ---

I promise!

**[09:01]** ---

Tanjiro...

**[09:03]** ---

Hey, what is this sound?

**[09:06]** ---

This creepy sound never stops.

**[09:10]** ---

Is it a *tsuzumi*?

**[09:13]** ---

Sound?

**[09:15]** ---

I don't hear anything.

**[09:44]** ---

Don't look!

**[09:47]** ---

Are you all right?

**[09:50]** ---

Are you all right?

**[09:52]** ---

Stay with me!

**[09:54]** ---

The wound is so deep!

**[09:56]** ---

Is this...

**[09:58]** ---

Even though... I got out...

**[10:04]** ---

Even though I made it out...

**[10:07]** ---

Made it outside...

**[10:11]** ---

Still...

**[10:13]** ---

Am I gonna die?

**[10:17]** ---

Am I still gonna die?

**[10:36]** ---

And now, he's gone.

**[10:38]** ---

It must've hurt a lot!

**[10:40]** ---

You must've suffered!

**[10:43]** ---

Tanjiro, by any chance,  
is that guy these kids'...

**[11:16]** ---

We couldn't save him.

**[11:20]** ---

If only we'd gotten here a little sooner,

**[11:22]** ---

we might've managed to save him.

**[11:26]** ---

Hey,

**[11:27]** ---

is this your...

**[11:29]** ---

I-It's not our brother.

**[11:33]** ---

Our brother's wearing  
an orange kimono.

**[11:38]** ---

I see.

**[11:39]** ---

So, there are several people  
captured inside.

**[11:43]** ---

I promise to bury you when I return.

**[11:47]** ---

Forgive me.

**[11:48]** ---

Forgive me.

**[11:51]** ---

All right.

**[11:52]** ---

Zenitsu, come on!

**[11:58]** ---

But no one can help them now  
except you and me.

**[12:08]** ---

I see.

**[12:10]** ---

All right, then.

**[12:12]** ---

Hey, come on!

Why do you make such a scary face?

**[12:17]** ---

Okay, I'll go!

**[12:20]** ---

I won't force you to.

**[12:23]** ---

I said I'll go!

**[12:30]** ---

In case of an emergency,  
I'm leaving this box behind.

**[12:34]** ---

It'll protect you two

if something were to happen.

**[12:38]** ---

Okay, we're going now.

**[13:12]** ---

Tanjiro!

**[13:14]** ---

Hey, Tanjiro!

**[13:16]** ---

You'll protect me, right?

You'll protect me, right?

**[13:23]** ---

Zenitsu, I'm sorry, but...

**[13:26]** ---

I've got a broken leg and ribs

from my previous battle.

**[13:30]** ---

And neither are fully healed yet. So--

**[13:35]** ---

What do you mean, broken bones?

**[13:37]** ---

Don't go breaking any bones on me!

**[13:38]** ---

If you've got fractures,

you can't possibly protect me!

**[13:42]** ---

I-I-I'm gonna die!

**[13:45]** ---

What am I gonna do? What am I gonna do?

**[13:46]** ---

I'm gonna die now!

**[13:47]** ---

Gonna die, gonna die, gonna die!

**[13:50]** ---

Broken bones? How could you?

I'm a dead man now! 99.9% dead!

**[13:54]** ---

I'm dead! I'm dead! I'm dead!

**[13:55]** ---

Zenitsu, quiet down!

**[13:58]** ---

You'll be all right!

**[13:59]** ---

Don't sugarcoat it!

**[14:02]** ---

I'm not! I can tell, all right?

Zenitsu, you're--

**[14:05]** ---

No, don't!

**[14:08]** ---

You shouldn't be here!

**[14:09]** ---

M-Mister, we heard scratching sounds  
from inside that box!

**[14:14]** ---

B-But still, it can't just be left behind!

**[14:17]** ---

I mean, it's more important to me  
than my own life!

**[14:30]** ---

Sorry! My butt...

**[14:42]** ---

It's a different room.

**[14:44]** ---

No.

**[14:45]** ---

Were we the ones that moved?

**[14:47]** ---

To the beat of that *tsuzumi*?

**[14:53]** ---

Sorry you got separated  
from your brother.

**[14:56]** ---

But I'll protect you no matter what.

**[15:00]** ---

And Zenitsu will protect your brother.

**[15:02]** ---

Don't worry!

**[15:04]** ---

What's your name?

**[15:06]** ---

Teruko.

**[15:07]** ---

Is that right? Teruko?

That's a nice name--

**[15:25]** ---

Among all these scents here,

**[15:27]** ---

this is the strongest one  
that this mansion is steeped in!

**[15:30]** ---

This one's devoured  
a whole slew of humans!

**[15:32]** ---

This must be the mansion's lord!

**[15:37]** ---

I'm gonna die!

**[15:39]** ---

We're dead, we're dead, we're dead,  
I'm telling you!

**[15:42]** ---

Tanjiro and I got split up!

**[15:45]** ---

Teruko!

**[15:46]** ---

Teruko!

**[15:47]** ---

No, no, no!

**[15:48]** ---

Don't be so loud!

**[15:50]** ---

If you're too loud, the bad guy will  
hear you, and it won't be pretty!

**[15:53]** ---

Come on, let's step outside!

**[15:55]** ---

Wha...

**[15:56]** ---

Why outside?

**[15:58]** ---

Are you trying to escape all by yourself?

**[16:01]** ---

All this constant whining about dying...  
Aren't you ashamed of yourself?

**[16:05]** ---

Clinging onto a younger person...  
Don't you feel pathetic?

**[16:09]** ---

What are you wearing that sword  
on your waist for anyway?

**[16:15]** ---

Those words cut so deep.

**[16:20]** ---

That's not it!

**[16:21]** ---

--I'm not gonna be of any use anyway,

**[16:22]** ---

--Let me go!

--I'm not gonna be of any use anyway,

**[16:23]** ---

--so I'm trying to summon  
an adult here, okay?

**[16:25]** ---

--Let me go!  
--so I'm trying to summon  
an adult here, okay?

**[16:26]** ---

Because this isn't something  
we kids can handle on our own!

**[16:36]** ---

No way, no way, no way!

**[16:38]** ---

I'm sure this was the front door!

**[16:40]** ---

Where'd the outside go?  
I mean, this door was...

**[16:42]** ---

Is it this one?

**[16:44]** ---

How about this one?

**[16:45]** ---

What about this one?

**[16:58]** ---

It's a monster!

**[17:14]** ---

What the heck? What's that look?

**[17:17]** ---

Stop looking at me like that!

**[17:29]** ---

If only they hadn't...

**[17:31]** ---

If only they hadn't gotten in my way...

**[17:35]** ---

Teruko, try not to scream.

**[17:39]** ---

The room's going to move,  
so don't go into the hall.

**[17:41]** ---

Step back and hide behind the shelves.

**[17:50]** ---

Curses! Curses!

**[17:52]** ---

Thanks to them, he got away!

**[17:55]** ---

When he was my prey!

**[17:58]** ---

Why is it? Why do they all  
keep barging into my house?

**[18:05]** ---

It's infuriating!

**[18:06]** ---

That was my prey!

**[18:08]** ---

My own prey I found in my territory!

**[18:18]** ---

Curse them!

**[18:20]** ---

Curse them!

**[18:22]** ---

Hey! Listen!

**[18:24]** ---

I'm a Rank Mizunoto Demon Slayer,

Tanjiro Kamado!

**[18:29]** ---

I'm here to slay you!

**[18:31]** ---

A child with *marechi*

that I found myself!

**[18:40]** ---

Got him!

**[18:47]** ---

Teruko!

**[18:52]** ---

Now the tatami floors are on the side!

**[18:55]** ---

The room's been flipped!

**[18:57]** ---

So, this is that demon's Blood Demon Art!

**[18:59]** ---

This entire mansion

is this demon's territory!

**[19:04]** ---

What's this?

**[19:05]** ---

There's an odd scent getting closer!

**[19:07]** ---

It's not a demon!

**[19:11]** ---

Comin' through! Comin' through!

**[19:14]** ---

Comin' through!

**[19:24]** ---

Wh-Who's that guy?

**[19:27]** ---

He's wearing a boar hide!

**[19:33]** ---

And he's wielding Nichirin Swords!

**[19:38]** ---

All right, you monster...

**[19:40]** ---

Die in battle and serve as my springboard,

**[19:43]** ---

so that I can become stronger  
and soar even higher!

**[19:48]** ---

Infuriating!

**[19:49]** ---

Infuriating!

**[19:53]** ---

Here goes...

**[19:55]** ---

Comin'...

**[19:56]** ---

...through!

**[19:59]** ---

Infuriating!

**[20:01]** ---

Infuriating!

**[20:08]** ---

Teruko!

**[20:09]** ---

Hold onto the furniture!

**[20:12]** ---

That one's a demon  
with supernatural powers!

**[20:14]** ---

Stop attacking it so recklessly!

**[20:33]** ---

Infuriating!

**[20:35]** ---

You damn insects infesting my house!

**[20:52]** ---

The room spun around!

**[20:54]** ---

This is fun! This is fun!

**[21:01]** ---

Don't stomp all over her!

**[21:06]** ---

Who the hell are you?

**[21:09]** ---

What do you think you're doing,  
stepping on a little kid like that?

**[21:15]** ---

I like it! I like it!

**[21:17]** ---

No human's ever sent me flying  
like that before!

**[21:23]** ---

Why is he coming after me?

**[21:25]** ---

Isn't he a Demon Slayer?

**[21:27]** ---

My swords will hurt you.

**[21:30]** ---

Because they're not the kind of swords  
you little gentlemen use.

**[21:34]** ---

The way they shred through flesh...  
That's what I pride myself on!

**[21:38]** ---

Knock it off!  
There's a demon right there!

**[21:41]** ---

Like I care!

**[21:43]** ---

Damn insects!

**[21:45]** ---

Begone!

**[21:52]** ---

The floor shredded all of a sudden!

**[21:54]** ---

At the same speed  
as the sound of the *tsuzumi*!

**[21:57]** ---

In the shape of a beast's claws!

**[22:03]** ---

Spinning right!

**[22:07]** ---

Spinning left!

**[22:08]** ---

Damn insects!

**[22:10]** ---

You damn miserable insects!

**[22:17]** ---

I'm starting to get the hang of it now!

**[22:25]** ---

We're in yet another room now?

**[22:28]** ---

But what does this mean?

**[22:30]** ---

That demon didn't strike  
his *tsuzumi* just now.

**[22:34]** ---

I can smell multiple demons  
in this mansion.

**[22:37]** ---

Is there another demon  
with a *tsuzumi*, then?

**[22:40]** ---

Is that why...

**[22:45]** ---

Smell of blood...

**[22:48]** ---

It's gonna be all right, okay?

**[22:50]** ---

Just stay behind me.

**[22:53]** ---

Okay.

**[23:02]** ---

Another human ripped to shreds  
and devoured!

**[23:05]** ---

Wh-What's the matter?

**[23:08]** ---

It's all right.

There are no demons around.

**[23:11]** ---

Come on, let's head over there.

**[23:14]** ---

Don't look back.

**[23:16]** ---

Look straight ahead, okay?

**[23:22]** ---

Now there's another scent.

**[23:24]** ---

A unique scent of blood  
I've never smelled before.

**[23:29]** ---

Seems like there wasn't  
that much bleeding.

**[24:02]** ---

Excuse me, Zenitsu.

**[24:11]** ---

Signal... Signal... Signal...  
Signal me first!

**[24:16]** ---

If you want to talk,

don't come at me all of a sudden!

**[24:18]** ---

My heart nearly flew  
out of my mouth just now!

**[24:23]** ---

I'm sorry.

**[24:25]** ---

If that had happened,

**[24:27]** ---

that would've made you a murderer  
for sure! Do you get that?

**[24:31]** ---

It's just that...

**[24:33]** ---

You've been sweating,  
gasping and shivering so horribly.

**[24:36]** ---

What about it?  
Aren't I doing the best I can here?

**[24:40]** ---

Well, forgive me for saying so,

**[24:43]** ---

but you're making me nervous, too, so...

**[24:45]** ---

Oh no! Sorry about that!

**[24:48]** ---

But... But...

**[24:50]** ---

If we talk too much,  
those demons and all will...

**[24:53]** ---

They might find us, right?

**[24:55]** ---

That's why...

**[24:56]** ---

I think it would be best  
to be as quiet as possible! Right?

**[25:09]** ---

Children.

**[25:10]** ---

They should taste good.

**[25:13]** ---

What did I tell you?

**[25:15]** ---

There's the demon!  
The demon showed up, see?

**[25:21]** ---

Stay away! Stay away from us!

**[25:24]** ---

Stop that!

**[25:29]** ---

W-W-We don't taste good!

I'm sure I taste awful!

**[25:32]** ---

I'm serious, okay?

This kid's all skin and bones,

**[25:35]** ---

so he's all dry and tastes ghastly!

**[25:40]** ---

How will I know until I have a taste?

**[25:43]** ---

Nooooo!

**[25:46]** ---

What was that? Quick-tongued!

**[25:48]** ---

Splitting a vase in two!

**[25:52]** ---

That's just not possible!

**[25:58]** ---

Zenitsu! Get up!

**[26:01]** ---

It's in my knees now!

80 percent of my fear is in my knees!

**[26:04]** ---

This is no time to whine, all right?

**[26:08]** ---

Just leave me behind, okay?

**[26:10]** ---

Make a run for it!

**[26:12]** ---

I can't do that!

**[26:15]** ---

What a great kid!

**[26:17]** ---

Even though I can hear the sounds  
coming from him are caused by fear...

**[26:21]** ---

I gotta find a way somehow!

**[26:23]** ---

If I don't protect him,  
what will become of him?

**[26:27]** ---

Dying before he reaches double digits  
would be way too tragic!

**[26:30]** ---

But I'm so horribly weak!

**[26:32]** ---

Get up!

**[26:33]** ---

I don't have the ability to protect him!

**[26:36]** ---

But if I don't protect him...

**[26:41]** ---

I'm gonna guzzle your brains  
through your ears!

**[26:51]** ---

Zenitsu!

**[26:52]** ---

Zenit--

**[26:59]** ---

He's fast asleep.

**[27:03]** ---

What's up with him?

**[27:17]** ---

Die!

**[27:20]** ---

Zenitsu!

**[27:21]** ---

Please wake up!

**[27:55]** ---

Wh-What's this sound?

**[27:58]** ---

This guy...

**[28:00]** ---

He seems completely different now!

**[28:03]** ---

Zenitsu...

**[28:08]** ---

Thunder Breathing, First Form...

**[28:11]** ---

Thunderclap and Flash.

**[28:33]** ---

It's dead!

**[28:35]** ---

All of a sudden, it's dead!

**[28:37]** ---

What the hell? I can't take this!

**[28:40]** ---

What is this? What is this? Yuck!

**[28:46]** ---

Shoichi...

**[28:48]** ---

Don't tell me...

**[28:50]** ---

Thank you! You saved my life!

**[28:53]** ---

I shall be eternally grateful  
to you for this!

**[28:56]** ---

Why didn't you tell me sooner  
that you were so powerful?

**[29:02]** ---

What's going on?

**[29:05]** ---

Did you say something?

**[29:08]** ---

No.

**[29:11]** ---

Oh no. Forget it.

**[29:14]** ---

Should we go now?

**[29:16]** ---

Okay.

**[29:18]** ---

Damn! He sent me flying again!

**[29:21]** ---

It's been like this  
for the last three days, dammit!

**[29:24]** ---

Making my way  
through a cramped building like this...

**[29:28]** ---

It's just not my thing  
for crying out loud!

**[29:39]** ---

You dodged me!

**[29:41]** ---

You seem to be an awfully lively one.

**[29:45]** ---

Your flesh will be well worth  
gouging out!

**[29:54]** ---

Self-Style... Beast Breathing.

**[29:57]** ---

It's gonna be so worth it  
to shred such a huge target!

**[30:02]** ---

You've got guts to charge me

head-on like that!

**[30:12]** ---

Die in battle...

**[30:13]** ---

...and serve as my springboard!

**[30:16]** ---

Fang Three, Devour!

**[30:27]** ---

Comin' through! Comin' through!

**[30:34]** ---

*Marechi...*

**[30:36]** ---

*Marechi...*

**[30:38]** ---

If I can just devour some...

**[30:40]** ---

Fifty...

**[30:42]** ---

No, a hundred humans' worth...

**[30:46]** ---

I gotta search for more humans  
with *marechi* and consume them.

**[30:50]** ---

That way...

**[30:52]** ---

"LOWER SIX"

That way...

**[30:52]** ---

"LOWER SIX"

I can return to the Twelve Kizuki!

**[31:06]** ---

Kyogai.

**[31:10]** ---

You can't eat any more?

**[31:13]** ---

Is that all you've got?

**[31:15]** ---

No.

**[31:16]** ---

No, I'm not done!

**[31:22]** ---

P-Please give me more time!

**[31:25]** ---

J-Just a little!

**[31:26]** ---

I've had enough.

**[31:28]** ---

I'm stripping you of your number.

**[31:31]** ---

That's your limit, and you've reached it.

**[31:35]** ---

The more humans you devour,  
the stronger you'll become.

**[31:39]** ---

And when he saw your potential,

**[31:41]** ---

you received blood from Kibutsuji.

**[31:46]** ---

The power of his blood was incredible.

**[31:50]** ---

I was sure that I'd grow  
infinitely stronger than ever before,

**[31:54]** ---

be recognized as a Twelve Kizuki,

**[31:58]** ---

and continue to gorge myself on humans

**[32:00]** ---

to become even more powerful!

Or so I believed!

**[32:06]** ---

Or so I believed.

**[32:09]** ---

Brother Kiyoshi!

**[32:13]** ---

Brother!

**[32:14]** ---

Brother!

**[32:17]** ---

Teruko!

**[32:20]** ---

Who's he?

**[32:22]** ---

I'm Tanjiro Kamado.

**[32:25]** ---

I've come to defeat evil demons.

**[32:28]** ---

Now then, show me your wounds.

**[32:31]** ---

You did well, all by yourself.

**[32:36]** ---

Brother...

**[32:43]** ---

Now this ointment here is amazing!

**[32:45]** ---

My master gave it to me!

**[32:49]** ---

My master always wears a *tengu* mask.

**[32:53]** ---

*Tengu?*

**[32:54]** ---

Really?

**[32:55]** ---

Yes, it's true.

**[32:57]** ---

My master's ointment is so amazing,  
it always works right away.

**[33:02]** ---

Okay, you're all set!

**[33:05]** ---

Well? The pain's fading, isn't it?

**[33:08]** ---

Yes!

**[33:10]** ---

Do you think you can you tell me  
what happened here?

**[33:17]** ---

A monster kidnapped me,

**[33:19]** ---

a-and I nearly got devoured.

**[33:24]** ---

But just then,

**[33:25]** ---

another monster showed up  
out of nowhere,

**[33:28]** ---

a-and they started  
fighting to the death...

**[33:32]** ---

...over who was going to get to e-eat me.

**[33:38]** ---

A-And then,

**[33:40]** ---

the one with the *tsuzumi*  
growing out of him...

**[33:44]** ---

When the other monster attacked him,

**[33:46]** ---

he dropped this *tsuzumi*!

**[33:49]** ---

So, when I picked it up and struck it,

**[33:52]** ---

the room suddenly changed.

**[33:54]** ---

And I somehow held on until now!

**[33:58]** ---

A demon with *tsuzumi*  
growing out of him...

**[34:01]** ---

So, that was him?

**[34:03]** ---

He mentioned "*marechi*"  
or something like that.

**[34:08]** ---

That's right!

**[34:10]** ---

He kept calling me "*marechi*"!

**[34:15]** ---

What is "*marechi*"?  
It refers to one with rare blood!

**[34:23]** ---

You little brats!

**[34:24]** ---

I'm going to peck you!

**[34:26]** ---

Cut it out!

**[34:28]** ---

What do you mean by "rare blood"?

**[34:31]** ---

Living things have  
different types of blood, idiot!

**[34:35]** ---

Even among *marechi*...

**[34:37]** ---

The more scarce it is,

**[34:39]** ---

the more uncommon...

**[34:42]** ---

To a demon...

**[34:43]** ---

That single *marechi* equals eating fifty!

**[34:46]** ---

One hundred humans!

**[34:47]** ---

It's a nutritional feast!

**[34:52]** ---

*Marechi* is their favorite food!

**[35:06]** ---

*Marechi*...

**[35:08]** ---

*Marechi...*

**[35:12]** ---

I'm leaving this room now.

**[35:15]** ---

Keep calm.

**[35:16]** ---

It's all right.

**[35:17]** ---

I'm just going to take down that demon.

**[35:21]** ---

Listen to me, Teruko.

**[35:23]** ---

Right now, your brother  
is terribly exhausted.

**[35:26]** ---

So, you gotta look after him, okay?

**[35:30]** ---

As soon as I leave the room,  
strike that *tsuzumi* and move the room.

**[35:34]** ---

Just like Kiyoshi's been doing until now,

**[35:36]** ---

whenever someone tries to open  
the door or you hear something,

**[35:39]** ---

strike that *tsuzumi* right away to escape.

**[35:43]** ---

I promise to come get you.

**[35:45]** ---

I'll follow your scents.

**[35:48]** ---

I'll call out your names  
when I open the door.

**[35:54]** ---

You just have to  
hang in there a little longer.

**[35:56]** ---

You can do it, right?

**[36:01]** ---

Good for you!

**[36:02]** ---

You're both strong!

**[36:06]** ---

I'm heading out.

**[36:16]** ---

Strike it!

**[36:19]** ---

Damn insects!

**[36:21]** ---

So infuriating!

**[36:40]** ---

The *tsuzumi* on his right shoulder  
flips the room right!

**[36:44]** ---

The left one flips it left!

**[36:47]** ---

Right leg, forward spin!

**[36:49]** ---

Left leg, backward spin!

**[36:53]** ---

The *tsuzumi* on his belly  
launches that claw attack!

**[37:12]** ---

So fast!

**[37:13]** ---

The speed of the rotations  
and attacks is incredible!

**[37:17]** ---

Miss Tamayo did treat my wounds,

**[37:20]** ---

but these injuries  
aren't fully healed yet!

**[37:23]** ---

Can I beat him?

**[37:24]** ---

Can I?

**[37:26]** ---

These injuries hurt so bad  
I can hardly stand it!

**[37:32]** ---

All this time, I've just been enduring it!

**[37:36]** ---

When I pulled Zenitsu off that girl,

**[37:39]** ---

when I shouted out,  
I was enduring immense pain!

**[37:44]** ---

I've learned to withstand it all  
because I'm the eldest son!

**[37:47]** ---

But I'm not sure it would've been  
the same if I were the second son!

**[37:51]** ---

Whenever I brace myself,

**[37:53]** ---

the fractures creak,  
and I can't muster any strength.

**[37:59]** ---

The demon's attack  
that leaves those claw marks...

**[38:04]** ---

I can't move in closer  
because I'm scared of it.

**[38:08]** ---

Since I'm not at full strength,

**[38:10]** ---

if I charge forward  
to get within striking distance,

**[38:13]** ---

a flash of pain might make me stumble!

**[38:18]** ---

I'll get sliced into rings!

**[38:22]** ---

My injuries are making me  
imagine the most awful things!

**[38:26]** ---

Urokodaki!

**[38:30]** ---

Water can take any form.

**[38:34]** ---

Pour it into a box, and it's a square.

**[38:36]** ---

Pour it into a bottle, and it's round.

**[38:38]** ---

Sometimes, it can even smash boulders  
and flow away as far as the eye can see.

**[38:43]** ---

That's right!

**[38:45]** ---

That's right!

**[38:46]** ---

There are ten forms of Water Breathing!

**[38:50]** ---

So, I can battle any opponent!

**[38:52]** ---

If you're hurt, make a move  
that will compensate for it!

**[38:56]** ---

I can take on any form!

**[38:59]** ---

And this flow will never be stopped!

**[39:04]** ---

It wasn't just my bones that were broken,  
but my spirit, too!

**[39:09]** ---

A broken Tanjiro's not gonna do any good!

**[39:13]** ---

All right! If you could  
please quiet down!

**[39:16]** ---

Look straight ahead!

**[39:18]** ---

Get a grip!

**[39:21]** ---

Give it all you've got, Tanjiro!

**[39:24]** ---

Give it all you've got!

**[39:29]** ---

I've held out for this long!

**[39:32]** ---

I have what it takes!

**[39:34]** ---

And not today...

**[39:36]** ---

...or any time in the future!

**[39:38]** ---

Even if I'm broken...

**[39:42]** ---

...I'll never give up no matter what!

**[40:01]** ---

Where's Tanjiro?

**[40:05]** ---

I can still hear that creepy sound.

**[40:08]** ---

Just stay safe, Tanjiro!

**[40:10]** ---

Um, Zenitsu, is it just me, or are we  
just going around and around in circles?

**[40:16]** ---

I knew it!

**[40:17]** ---

I was getting the same feeling!

**[40:19]** ---

That's my boy, Shoichi!

I knew I could count on you!

**[40:22]** ---

All right, could you check to see

if this room is safe?

**[40:27]** ---

Why? All right, all right,  
just stop giving me that look!

**[40:30]** ---

Fine, I'll do it myself!

**[40:39]** ---

There's no one.

**[40:42]** ---

Let's go this way!

**[40:44]** ---

Tanjiro,

**[40:46]** ---

come on out now!

**[40:50]** ---

Th-The room...

**[40:52]** ---

...just flipped!

**[41:15]** ---

I can do it!

**[41:17]** ---

I know I can do it!

**[41:19]** ---

I'm a guy who gets things done!

**[41:23]** ---

Broken bones or not...

No matter what...

**[41:26]** ---

I can do it!

**[41:28]** ---

I can fight!

**[41:37]** ---

Show him how unstoppable you are!

**[41:39]** ---

Even with broken bones!

**[41:51]** ---

It's no good! Nothing's changed at all!

**[41:55]** ---

Motivation alone isn't going to  
get me anywhere!

**[41:57]** ---

Your head...

**[41:58]** ---

Use your head, not just motivation!

**[42:03]** ---

Think! Think! Think!

**[42:11]** ---

Close call!

**[42:12]** ---

I barely survived that one!

**[42:25]** ---

Damn! So annoying!

**[42:27]** ---

I need the *marechi*!

There's no time to lose!

**[42:36]** ---

There isn't even time to stop and think!

**[42:41]** ---

Hey you!

**[42:42]** ---

What's your name?

**[42:45]** ---

Kyogai.

**[42:47]** ---

Kyogai!

**[42:48]** ---

I'm not handing over Kiyoshi...  
the *marechi* to you!

**[42:52]** ---

I won't cave in!

**[42:54]** ---

I'm not giving up!

**[42:58]** ---

Just give it up, will you?

**[43:02]** ---

I'm going to get the *marechi*...

**[43:05]** ---

"LOWER SIX"

...and reclaim my place  
among the Twelve Kizuki!

**[43:21]** ---

Just give it up, will you?

**[43:27]** ---

It's so boring!

**[43:35]** ---

Your writing is just so boring.

**[43:41]** ---

Every last word is utter trash!

**[43:46]** ---

No beauty, no fragility, no impact.

**[43:50]** ---

Why don't you forget about writing?

**[43:53]** ---

It's just a waste of paper and ink!

**[43:58]** ---

These days, you never even  
step outside during the day.

**[44:02]** ---

No wonder you're so boring!

**[44:06]** ---

You should just enjoy your hobby,

**[44:09]** ---

playing the *tsuzumi*  
as long as you're shut in here.

**[44:12]** ---

Not that you have the skills  
to teach that, either!

**[44:50]** ---

Begone!

**[44:51]** ---

You damn insect!

**[44:53]** ---

Rapid drumming!

**[44:55]** ---

Can he drum even faster?

**[45:16]** ---

The speed of these rotations  
is making me dizzy!

**[45:19]** ---

This is bad!

**[45:20]** ---

What an amazing technique!

**[45:24]** ---

Not only that,

**[45:25]** ---

now he's got five claws instead of three!

**[45:40]** ---

I've got it.

**[45:46]** ---

Because I dodged his blows  
without stepping on the papers,

**[45:48]** ---

I now know how to move my body without  
aggravating my wounds, and how to breathe!

**[45:54]** ---

Take shallow breaths. Rapidly!

**[45:58]** ---

Use that breathing technique to reinforce  
the muscles around your broken leg!

**[46:03]** ---

And right before the claw attack,

**[46:06]** ---

there's the scent of mold!

**[46:10]** ---

Here it comes! The claw attack!

**[46:15]** ---

Above!

**[46:16]** ---

Left!

**[46:18]** ---

Right!

**[46:19]** ---

Behind!

**[46:21]** ---

He's dodging all of my attacks!

**[46:27]** ---

Total Concentration...

**[46:29]** ---

Water Breathing!

**[46:39]** ---

Ninth Form,

**[46:40]** ---

Splashing Water Flow, Turbulent!

**[46:43]** ---

Minimize the landing time and area  
as much as possible!

**[46:47]** ---

He's adapting  
to the room's orientation changes!

**[46:49]** ---

Go! Get in there!

**[46:51]** ---

Within striking distance!

**[46:53]** ---

Forward!

**[46:54]** ---

Get right up in his face!

**[46:59]** ---

I see the Opening Thread!

**[47:01]** ---

Kyogai!

**[47:03]** ---

Your Blood Demon Art was incredible!

**[47:26]** ---

Ouch, ouch, ouch!

**[47:28]** ---

I took a deep breath by mistake!

**[47:34]** ---

I'm the eldest!

**[47:36]** ---

The eldest brother!

**[47:38]** ---

Boy...

**[47:42]** ---

Answer me.

**[47:46]** ---

You think my Blood Demon Art...

**[47:50]** ---

...was incredible?

**[47:54]** ---

It truly was.

**[47:57]** ---

But...

**[48:01]** ---

I can't forgive you for killing people.

**[48:07]** ---

I see.

**[48:11]** ---

Oh, wait. I gotta get a blood sample.

**[48:26]** ---

It's done drawing blood.

**[48:28]** ---

So, it really does extract blood automatically just by sticking it in there.

**[48:32]** ---

Yushiro sure is skilled, creating something like this.

**[48:40]** ---

A cat?

**[48:42]** ---

So, you're the one who's going to deliver this to Miss Tamayo, huh?

**[48:46]** ---

There, there. Thanks!

**[48:51]** ---

Now you're all set.

**[48:53]** ---

All right, take care now!

**[48:59]** ---

Hey--

**[49:01]** ---

I was told that under Yushiro's spell, it would be invisible until it meowed,

**[49:05]** ---

and then, vanish again

when it meowed a second time.

**[49:09]** ---

So it's true, huh?

**[49:13]** ---

Oh, the other two...

**[49:15]** ---

I gotta search for them!

**[49:23]** ---

My...

**[49:25]** ---

...writing...

**[49:29]** ---

Your writing is just so boring.

**[49:34]** ---

Every last word is utter trash!

**[49:39]** ---

No beauty, no fragility, no impact.

**[49:46]** ---

It wasn't trash at all.

**[49:49]** ---

At the very least, not to that kid.

**[49:53]** ---

He saw fit not to trample on it.

**[49:58]** ---

Rest in peace.

**[50:08]** ---

Both my Blood Demon Art...

**[50:11]** ---

...and my *tsuzumi* playing...

**[50:15]** ---

...have been recognized.

**[50:23]** ---

Kiyoshi!

**[50:25]** ---

Teruko!

**[50:26]** ---

Kiyoshi!

**[50:28]** ---

Teruko!

**[50:30]** ---

Kiyoshi!

**[50:31]** ---

Teruko!

**[50:39]** ---

Tanjiro...

**[50:41]** ---

Why are you throwing things?

**[50:44]** ---

We're so sorry!

**[50:45]** ---

The *tsuzumi* vanished, so we panicked!

**[50:49]** ---

I see.

**[50:50]** ---

Well, I'm glad you're safe.

**[50:59]** ---

You did a good job hanging in there.

**[51:01]** ---

You, too, Kiyoshi.

**[51:03]** ---

Come on, let's head outside.

**[51:06]** ---

Climb onto my back.

**[51:10]** ---

Is your leg okay?

**[51:12]** ---

Yes!

**[51:13]** ---

You just have to be brave  
a little longer.

**[51:16]** ---

I smell Zenitsu and Shoichi.

**[51:19]** ---

They must be outside.

Both of them safe--

**[51:24]** ---

The smell of blood!

**[51:26]** ---

What's wrong?

**[51:28]** ---

Nothing.

**[51:29]** ---

Let's hurry!

**[51:39]** ---

Take this!

**[51:40]** ---

Move it!

**[51:42]** ---

Take this!

**[51:43]** ---

Draw your sword and fight me!

**[51:45]** ---

You coward!

**[51:54]** ---

Tanjiro...

**[51:57]** ---

I protected it.

**[52:01]** ---

Because you said...

**[52:04]** ---

...this was more important  
to you than your life.

**[52:09]** ---

The thing is...

**[52:17]** ---

I've always...

**[52:20]** ---

...had really good hearing.

**[52:24]** ---

Sometimes, I'd know  
what people had said while I was asleep,

**[52:30]** ---

and that creeped everyone out.

**[52:35]** ---

I'm not hearing the sound of the demon.

**[52:38]** ---

Tanjiro, you defeated  
that demon, didn't you?

**[52:42]** ---

I can hear you guys  
and also these strange, loud footsteps.

**[52:49]** ---

...itsu! Zenitsu!

**[52:53]** ---

Zenitsu!

**[52:59]** ---

Thank goodness! Are you all right?

**[53:03]** ---

When the room changed,  
we got thrown outside.

**[53:07]** ---

We fell from the second-floor window.

**[53:12]** ---

Did we now?

**[53:15]** ---

You protected me, so I'm fine. But...

**[53:20]** ---

I'm glad to hear that.

**[53:22]** ---

So, tell me, why all the tears?

**[53:31]** ---

Now I get it!

**[53:32]** ---

I fell right onto my head, didn't I?

**[53:34]** ---

Yes.

**[53:36]** ---

Am I gonna...

**[53:37]** ---

Am I gonna die?

**[53:39]** ---

My head is starting to spin.

**[53:43]** ---

What's this? What's this? What's this?

What's this? What's this?

**[53:46]** ---

Comin' through! Comin' through!

**[53:51]** ---

There it is again!

**[53:53]** ---

The monster boar!

**[53:58]** ---

I'm sensing a demon!

**[54:01]** ---

It's him!

**[54:02]** ---

I remember his voice!

**[54:04]** ---

He's the fifth survivor!

**[54:06]** ---

During Final Selection,

**[54:08]** ---

he was the first to rush up the mountain,

**[54:11]** ---

and then, he descended the mountain  
before anyone else!

**[54:13]** ---

Mr. Impatient!

**[54:19]** ---

I've found it!

**[54:23]** ---

Cut it out!

**[54:28]** ---

Who the hell are you?

**[54:30]** ---

Get out of the way!

**[54:32]** ---

I'm Zenitsu Agatsuma!

**[54:35]** ---

I'm with the Demon Slayer Corps like you!

**[54:39]** ---

Demon Slayer Corps?

**[54:40]** ---

Then, I shouldn't have to tell you!

**[54:42]** ---

We gotta get rid of that thing!

**[54:45]** ---

Now, get the hell out of my way!

**[54:47]** ---

I'm not moving!

**[54:48]** ---

This is Tanjiro's--

**[54:50]** ---

Don't argue with me!

**[54:52]** ---

In that case, I'll demolish him  
and the box together!

**[54:57]** ---

I said move it!

**[55:01]** ---

Why, you...

**[55:03]** ---

I won't...

**[55:06]** ---

I won't let you touch this!

**[55:09]** ---

It's important to Tanjiro!

**[55:11]** ---

Oh, hey, come on!

**[55:13]** ---

What are you talking about?

**[55:15]** ---

There's a demon inside that box!

**[55:17]** ---

Don't you know?

**[55:19]** ---

I've known that from the very start!

**[55:24]** ---

I knew he was traveling with a demon.

**[55:27]** ---

Because the sounds demons make  
aren't anything like human sounds.

**[55:32]** ---

But...

**[55:34]** ---

I can pick up a sound so gentle from  
Tanjiro that could make you tear up.

**[55:40]** ---

So kind, I don't think I've ever heard  
anything like it before.

**[55:46]** ---

All living creatures  
constantly give off sounds.

**[55:50]** ---

The world is full of  
all these sounds spilling out.

**[55:54]** ---

Breathing, heartbeats,  
the sound of blood circulating...

**[55:59]** ---

By listening closely,

**[56:01]** ---

I could tell what someone was thinking.

**[56:05]** ---

But I'd also been deceived by others  
time and time again.

**[56:09]** ---

I've always believed  
in whomever I wanted to believe in.

**[56:16]** ---

Tanjiro, despite being a Demon Slayer,  
is traveling with a demon.

**[56:21]** ---

But I'm sure he has a reason for that.

**[56:25]** ---

And I trust that it's  
a reason I can accept!

**[56:31]** ---

I...

**[56:34]** ---

I'm going to ask Tanjiro directly myself!

**[56:38]** ---

So, you...

**[56:41]** ---

You'd better back off!

**[56:51]** ---

Let go of me, dammit!

**[56:55]** ---

So annoying!

**[57:01]** ---

You're not laying a finger on that!

**[57:06]** ---

That's something...

**[57:08]** ---

...precious to Tanjiro!

**[57:13]** ---

You're not touching it until he gets back!

**[57:16]** ---

Damn you!

**[57:20]** ---

Take this!

**[57:25]** ---

Move it!

**[57:26]** ---

I won't!

**[57:34]** ---

Take this!

**[57:35]** ---

Move it!

**[57:36]** ---

Take this!

**[57:38]** ---

Draw your sword and fight me!

**[57:40]** ---

You coward!

**[57:49]** ---

Tanjiro...

**[57:52]** ---

I protected it.

**[57:56]** ---

Because you said...

**[57:59]** ---

...this was more important to you...

**[58:04]** ---

...than your life.

**[58:07]** ---

After all that bluster,

**[58:10]** ---

you won't even draw your sword?

**[58:12]** ---

If you're a fellow Demon Slayer,  
let's see you fight!

**[58:23]** ---

If you're not gonna fight,  
get the hell out of my way!

**[58:33]** ---

Move it!

**[58:43]** ---

Enough!

**[58:45]** ---

If you won't get out of my way,

**[58:49]** ---

I'll just have to skewer you  
along with that box!

**[58:58]** ---

Stop!

**[59:06]** ---

Stop!

**[59:33]** ---

Stop!

**[59:48]** ---

He broke his bones!

**[59:50]** ---

Aren't you a member  
of the Demon Slayer Corps?

**[59:53]** ---

Don't you get why Zenitsu refuses  
to draw his sword?

**[59:57]** ---

It's because Demon Slayer Corps members  
can only draw their swords for combat!

**[1:00:02]** ---

But here you are,  
giving him a one-sided beatdown!

**[1:00:06]** ---

Is that fun for you?

**[1:00:07]** ---

You're the lowest of the low!

**[1:00:20]** ---

Oh, so that's why?

**[1:00:22]** ---

My bad.

**[1:00:25]** ---

In that case, let's fight barehanded.

**[1:00:28]** ---

No! I don't think you get it at all!

**[1:00:31]** ---

First...

**[1:00:34]** ---

We're not supposed to  
fight each other, period!

**[1:00:38]** ---

Fighting barehanded  
doesn't make it all right!

**[1:00:40]** ---

Listen to me!

**[1:00:54]** ---

Look at him.

How can he move like that?

**[1:00:57]** ---

I mean, Tanjiro just broke his rib.

**[1:01:15]** ---

Actually, has Tanjiro  
broken the code, too?

**[1:01:19]** ---

He did break his bones.

**[1:01:39]** ---

Th-This guy...

**[1:01:44]** ---

His attacks are bizarrely low!

**[1:01:47]** ---

It's just like...

**[1:01:49]** ---

Just like...

**[1:01:51]** ---

...battling a four-legged beast!

**[1:01:55]** ---

Target him low!

**[1:01:57]** ---

Even lower than your opponent!

**[1:02:05]** ---

The flexibility of his joints...

**[1:02:08]** ---

...is inhuman!

**[1:02:13]** ---

Pretty awesome, aren't I?

**[1:02:15]** ---

Pretty awesome, aren't I?

**[1:02:18]** ---

He said it twice!

**[1:02:20]** ---

Singing his own praises...

**[1:02:22]** ---

And look what else I can do!

**[1:02:31]** ---

Stop doing that!

**[1:02:33]** ---

Knock it off when you've got busted bones!

**[1:02:36]** ---

It's gonna get worse!

**[1:02:38]** ---

Worse? Fine by me!

**[1:02:40]** ---

Nothing can top  
the pleasure of this moment!

**[1:02:44]** ---

You need to think about the future, too!

**[1:02:48]** ---

What do I care?

**[1:02:52]** ---

You need to...

**[1:02:54]** ---

...calm down!

**[1:02:59]** ---

That sound!

Are your skulls fractured?

**[1:03:15]** ---

Huh? A girl? Huh?

**[1:03:18]** ---

Your face!

**[1:03:20]** ---

What the hell?

**[1:03:24]** ---

You've got a problem  
with my face or something?

**[1:03:29]** ---

What a creepy guy.

**[1:03:32]** ---

His body is buff, but there's  
a feminine face sitting on top of it.

**[1:03:36]** ---

Why the hell are you staring  
at my face like that?

**[1:03:40]** ---

I-I'm not!

**[1:03:41]** ---

I'm not looking at your face!

**[1:03:45]** ---

We don't have a problem with your face!

**[1:03:47]** ---

It's small, fair, and I think it's nice!

**[1:03:51]** ---

I'll kill you! Come at me!

**[1:03:54]** ---

Not happening!

I'm not attacking you anymore!

**[1:03:56]** ---

Try head-butting me one more time!

**[1:03:58]** ---

Nope, I'm done!

**[1:03:59]** ---

I said do it! Come on!

**[1:04:01]** ---

I say, you should sit down!

Are you okay?

**[1:04:04]** ---

Hey, Big Forehead!

**[1:04:06]** ---

Let me tell you my name.

**[1:04:08]** ---

It's Inosuke Hashibira!

**[1:04:10]** ---

Don't you forget it!

**[1:04:12]** ---

How do you write that?

**[1:04:14]** ---

Write? Write...

**[1:04:16]** ---

I don't know how to read or write!

**[1:04:19]** ---

Although it's written on my waistband--

**[1:04:24]** ---

What's wrong?

**[1:04:26]** ---

He froze.

**[1:04:30]** ---

What's the matter?

**[1:04:44]** ---

He collapsed!

**[1:04:46]** ---

Is he dead? Is he dead?

**[1:04:48]** ---

He's not dead.

**[1:04:50]** ---

It's probably a concussion.

**[1:04:52]** ---

Because I did head-butt him pretty hard.

**[1:04:55]** ---

Are you okay, Tanjiro?

**[1:04:57]** ---

Yeah.

**[1:04:58]** ---

Amazing! Can I touch your head?

**[1:05:01]** ---

Here!

**[1:05:04]** ---

That's scary!

**[1:05:05]** ---

Not a drop of blood from Tanjiro's head.

**[1:05:08]** ---

How hard is it anyway?

**[1:05:10]** ---

Even the wild boar's knocked out.

**[1:05:14]** ---

Tanjiro, your head is so hard!

**[1:05:17]** ---

You think so?

**[1:05:48]** ---

He's awake!

**[1:05:49]** ---

Fight me! Fight me! Hey you!

**[1:05:53]** ---

This is how he is when he wakes up?

I hate that more than anything!

**[1:06:06]** ---

What're you guys doing?

**[1:06:09]** ---

It's a burial.

**[1:06:12]** ---

You help out, too, Inosuke.

**[1:06:15]** ---

There's still a dead body in the mansion.

**[1:06:18]** ---

What's the point of burying  
the corpses of living things?

**[1:06:22]** ---

I'm not doing that! I'm not helping!

**[1:06:25]** ---

Forget that! Just fight me!

**[1:06:27]** ---

Man, he really is a loon.

**[1:06:31]** ---

What does he mean,  
"What's the point?"

**[1:06:34]** ---

I see.

**[1:06:36]** ---

You can't do it because  
your wounds are hurting you.

**[1:06:42]** ---

Those two are beyond help!

**[1:06:44]** ---

They're both crazy!

**[1:06:46]** ---

No, that's okay.

**[1:06:48]** ---

After all, we all have  
a different pain threshold.

**[1:06:52]** ---

Carrying the bodies out of the mansion,

**[1:06:54]** ---

then burying them  
by digging a hole is really hard.

**[1:06:58]** ---

Zenitsu, these kids and I  
will do our best, so don't worry!

**[1:07:03]** ---

He doesn't get it.

**[1:07:05]** ---

He doesn't get it.

**[1:07:08]** ---

You should get some rest, Inosuke.

**[1:07:12]** ---

Sorry to ask too much of you!

**[1:07:15]** ---

Don't underestimate me, dammit!

**[1:07:17]** ---

I'll bury a hundred,  
no, two hundred of your corpses!

**[1:07:20]** ---

Just watch! I'm going to bury  
more than any one of you!

**[1:07:37]** ---

What is that person doing?

**[1:07:39]** ---

Better not look.

**[1:07:40]** ---

Yeah.

**[1:07:48]** ---

Descend the mountain!  
Descend the mountain!

**[1:07:53]** ---

That crow is talking!

**[1:07:55]** ---

Just don't think anymore.

**[1:07:57]** ---

Okay.

**[1:07:59]** ---

All right, follow me!

**[1:08:01]** ---

Follow yours truly!

**[1:08:11]** ---

Hey! Where are you going?

**[1:08:13]** ---

We're descending the mountain.

**[1:08:15]** ---

We're not done with our battle yet!

**[1:08:18]** ---

You're tired, aren't you?

**[1:08:19]** ---

Come on, we're heading down.

**[1:08:22]** ---

I'm not tired!

**[1:08:25]** ---

Let's fight!

**[1:08:32]** ---

I won't have it!

**[1:08:34]** ---

I won't have it! I won't have it!

**[1:08:35]** ---

You can't go, Shoichi!

**[1:08:38]** ---

You're strong, Shoichi!

**[1:08:40]** ---

Shoichi is the one  
who's going to protect me!

**[1:08:44]** ---

Can't you see  
Shoichi doesn't want to stay?

**[1:08:46]** ---

Please don't leave me behind--

**[1:08:48]** ---

You stop that right now!

**[1:08:56]** ---

Hold out your hands!

**[1:09:02]** ---

That will ward off demons.

**[1:09:04]** ---

You with *marechi*,  
keep that on your person!

**[1:09:08]** ---

It smells like wisteria.

**[1:09:10]** ---

Wisteria?

**[1:09:11]** ---

It's a flower that demons can't stand.

**[1:09:14]** ---

You should hold onto that.

**[1:09:15]** ---

Demon repellent! Demon repellent!

**[1:09:22]** ---

We're truly grateful!

**[1:09:24]** ---

We can get home on our own.

**[1:09:28]** ---

Take care, now!

**[1:09:31]** ---

Now then, follow me!

**[1:09:34]** ---

Follow yours truly!

**[1:09:42]** ---

Fight me!

**[1:09:44]** ---

I swear I'm going to find a weak point  
and bring you down, loser!

**[1:09:48]** ---

My name's not "loser"!

**[1:09:49]** ---

It's Tanjiro Kamado!

**[1:09:51]** ---

Gonpachiro Kamaboko!

**[1:09:54]** ---

I'm going to bring you down!

**[1:09:55]** ---

Who the hell are you talking about?

**[1:09:57]** ---

--That would be you!

--No, it's someone else!

**[1:10:00]** ---

Can you talk any louder?

**[1:10:14]** ---

"WISTERIA"

**[1:10:19]** ---

A wisteria family crest...

**[1:10:23]** ---

Rest! Rest!

**[1:10:26]** ---

Since you've sustained injuries,

**[1:10:28]** ---

you're to rest until  
you're fully recovered.

**[1:10:31]** ---

You sure it's okay to rest?

**[1:10:33]** ---

I mean, I did just fight a demon

while I was injured.

**[1:10:37]** ---

Ke-ke-ke.

**[1:10:39]** ---

"Ke-ke-ke"?

**[1:10:41]** ---

Let's eat this thing.

**[1:10:43]** ---

What?

**[1:10:47]** ---

Yes?

**[1:10:49]** ---

Sorry to bother you so late at night!

**[1:10:52]** ---

A ghost!

**[1:10:53]** ---

It's a ghost!

**[1:10:54]** ---

Knock it off!

**[1:10:55]** ---

Who the hell are you?

**[1:10:58]** ---

You must be Demon Slayers.

**[1:11:01]** ---

She looks pretty weak.

**[1:11:03]** ---

Hey!

**[1:11:04]** ---

Please come in.

**[1:11:12]** ---

That old lady sure walks fast!

**[1:11:14]** ---

This is where you'll be staying.

**[1:11:22]** ---

A change of clothes.

**[1:11:26]** ---

And here is your meal.

**[1:11:29]** ---

She has to be a monster, Tanjiro!

That old lady's a monster!

**[1:11:33]** ---

She's so quick, it's eerie!

She's a monster!

**[1:11:35]** ---

A monster hag--

**[1:11:43]** ---

Use your chopsticks.

**[1:11:56] ---**

If you're that hungry,  
you can have this, too.

**[1:12:03] ---**

Here.

**[1:12:04] ---**

No!

**[1:12:06] ---**

He's totally forgotten about the box!

**[1:12:10] ---**

Gimme a break, you jerk!  
Idiot! Eyelashes!

**[1:12:18] ---**

Your bedding is ready.

**[1:12:21] ---**

There she is! The monster hag--

**[1:12:24] ---**

First come, first served!

**[1:12:26] ---**

I'm taking this one!

**[1:12:28] ---**

That's fine. Sleep wherever you want.

**[1:12:32] ---**

Where do you want to sleep, Zenitsu?

**[1:12:39] ---**

Here is the doctor.

**[1:12:42] ---**

Hello.

**[1:12:44] ---**

Hmm...

**[1:12:45] ---**

Hmm...

**[1:12:46] ---**

Hmm...

**[1:12:48] ---**

Yes.

**[1:12:49] ---**

Severe!

**[1:12:55] ---**

Who would've guessed  
that all three of us had broken ribs?

**[1:12:58] ---**

"2 RIBS"

**[1:12:59] ---**

"2 RIBS" "3 RIBS"

**[1:12:59] ---**

"2 RIBS" "3 RIBS" "4 RIBS"

**[1:13:03]** ---

This bump hurts more than my ribs.

**[1:13:07]** ---

Sorry.

**[1:13:08]** ---

Hey, you'd better apologize.

**[1:13:10]** ---

It really hurt, you know.

**[1:13:12]** ---

Getting pounded to a pulp like that.

**[1:13:15]** ---

Say you're sorry.

**[1:13:16]** ---

I'll pass.

**[1:13:17]** ---

Say you're sorry!

**[1:13:18]** ---

I'll pass!

**[1:13:19]** ---

Just say you're sorry!

**[1:13:21]** ---

If you're going to be like that,  
we're not eating with you anymore.

**[1:13:26]** ---

What's up with that?

**[1:13:28]** ---

Meals always taste better  
when you eat together.

**[1:13:31]** ---

He's right.

**[1:13:33]** ---

Did you guys hurt  
your heads or something?

**[1:13:35]** ---

Who are you to talk?

**[1:13:38]** ---

Is there something I can help you with?

**[1:13:41]** ---

Ghost!

**[1:13:42]** ---

Hey!

**[1:13:45]** ---

"WISTERIA"

**[1:13:46]** ---

"WISTERIA"

According to the crow,

**[1:13:49] ---**

"WISTERIA"

this house with the wisteria  
family crest belongs to a family

**[1:13:52] ---**

"WISTERIA"

that was once rescued  
by Demon Slayers.

**[1:13:55] ---**

That's why they take care  
of Demon Slayers free of charge.

**[1:13:59] ---**

That's what I was told,

**[1:14:01] ---**

but I never thought  
they'd show us this much hospitality.

**[1:14:04] ---**

Just how great is the Demon Slayer Corps?

**[1:14:07] ---**

Now that you mention it, Inosuke,  
why did you join the Corps?

**[1:14:12] ---**

You had some kind of reason, didn't you?

**[1:14:15] ---**

A member of the Demon Slayer Corps  
barged in on me on my mountain,

**[1:14:20] ---**

so we competed to see who was stronger,  
and I seized his sword.

**[1:14:25] ---**

What an unfortunate soul.

**[1:14:29] ---**

And then, I heard there was something  
called "Final Selection,"

**[1:14:33] ---**

and about the existence of demons.

**[1:14:35] ---**

So that's why you joined  
the Demon Slayer Corps?

**[1:14:39] ---**

And hey, so you and I both  
grew up in the mountains, huh?

**[1:14:43] ---**

Don't lump me in with you!

**[1:14:45] ---**

I don't have any parents or siblings!

**[1:14:48]** ---

Testing my strength against other  
living creatures is my only pleasure!

**[1:14:54]** ---

Is that right?

**[1:14:56]** ---

Is that right?

**[1:15:05]** ---

Tanjiro, no one else is asking,  
so I'll ask myself.

**[1:15:10]** ---

Why are you traveling with a demon?

**[1:15:23]** ---

Zenitsu...

**[1:15:24]** ---

You knew, and you still protected the box.

**[1:15:28]** ---

You really are a great guy,  
you know that?

**[1:15:31]** ---

Thank you.

**[1:15:32]** ---

You...

**[1:15:34]** ---

There's no point in  
flattering me like that!

**[1:15:40]** ---

I've got a keen sense of smell.

**[1:15:42]** ---

I knew it from the start.

**[1:15:44]** ---

How kind you are, Zenitsu...

**[1:15:47]** ---

...and how strong you are.

**[1:15:49]** ---

No, I'm not strong.

**[1:15:51]** ---

You're just teasing me now.

**[1:15:52]** ---

I haven't forgiven you for stopping me  
from bringing Shoichi along.

**[1:16:02]** ---

It's trying to come out!

It's trying to come out!

**[1:16:05]** ---

It's all right.

**[1:16:06]** ---

What's all right? Huh? Huh?

**[1:16:09]** ---

Shush!

**[1:16:10]** ---

It's the middle of the night, Zenitsu!

**[1:16:13]** ---

Why won't he accept my challenges?

**[1:16:16]** ---

Even when I took his food...

**[1:16:19]** ---

Come to think of it, what exactly was it that got him so mad before?

**[1:16:25]** ---

I forget.

**[1:16:30]** ---

It's not even locked?

**[1:16:33]** ---

P-P-Protect me!

Someone please protect me!

**[1:16:37]** ---

Even you'll do, Inosuke!

**[1:16:39]** ---

Stay away from me!

**[1:16:51]** ---

It's out!

**[1:16:53]** ---

I gotta hide! I'm so scared!

**[1:17:02]** ---

Nezuko!

**[1:17:24]** ---

That's too much thinking.

**[1:17:29]** ---

Zenitsu...

**[1:17:30]** ---

Nezuko's my--

**[1:17:31]** ---

Tanjiro...

**[1:17:36]** ---

Listen to me.

**[1:17:38]** ---

Z-Zenitsu?

**[1:17:42]** ---

Listen to me.

**[1:17:47]** ---

Just who do you think you are?

**[1:17:51]** ---

So, you've been traveling  
with a girl this cute?

**[1:17:55]** ---

With a girl this cute in tow,

**[1:17:58]** ---

you've been traveling in pure bliss  
day after day, huh?

**[1:18:02]** ---

Zenitsu, it's not like--

**[1:18:04]** ---

Give me back all the blood I shed!

**[1:18:07]** ---

I... Listen, I...

**[1:18:09]** ---

I didn't suffer just so you could be all  
lovey-dovey and "Tee hee!" with a girl!

**[1:18:14]** ---

That's not why I got pummeled  
and kicked by some weird boar!

**[1:18:18]** ---

Zenitsu, calm down!

What's gotten into you all of a sudden?

**[1:18:22]** ---

Demon Slayer Corps  
is not something you join for fun!

**[1:18:27]** ---

Guys like you gotta be purged!  
Immediately!

**[1:18:31]** ---

Come to think of it, there's also  
the crime of thwarting my marriage

**[1:18:34]** ---

and sending Shoichi home.

**[1:18:38]** ---

Purged immediately!

**[1:18:40]** ---

Don't ever underestimate the Corps!

**[1:18:44]** ---

A guy like you! A guy like you!

**[1:18:48]** ---

Zenitsu, cut it out!

**[1:18:51]** ---

Mock the Demon Slayer Corps...

**[1:18:54]** ---

...and you'll get sent to hell!

**[1:18:58]** ---

You shall feel my wrath!

**[1:19:21]** ---

Nezuko!

**[1:19:25]** ---

Nezuko!

**[1:19:36]** ---

Nezuko!

**[1:19:38]** ---

Nezuko!

**[1:19:43]** ---

Zenitsu! Stop that already!

**[1:19:47]** ---

Tan... ji... ro...

**[1:19:54]** ---

Let's be friends, Tanjiro!

**[1:19:57]** ---

Zenitsu! Don't keep chasing us! I beg you!

**[1:20:01]** ---

Oh, don't be like that, Tanjiro!

**[1:20:04]** ---

Nezuko!

**[1:20:06]** ---

--Tanjiro!

--Stop!

**[1:20:07]** ---

Nezuko!

**[1:20:09]** ---

Tanjiro!

**[1:20:10]** ---

Man, I'm hungry.

**[1:20:15]** ---

Pardon me, sir.

**[1:20:23]** ---

Those clothes of yours  
are quite soiled, I see.

**[1:20:29]** ---

I'll clean them for you,  
so please wear these in the meantime.

**[1:20:37]** ---

These are pleasant to the touch  
and quite comfortable.

**[1:20:46]** ---

How does tempura for dinner sound?

**[1:20:50]** ---

You know, something covered  
with batter and fried.

**[1:20:57]** ---

Hey, wait up!

**[1:20:59]** ---

Come back here, Nezuko!

**[1:21:07]** ---

Wh-What was that for?

**[1:21:12]** ---

Hold up! Hold up!

**[1:21:13]** ---

Stop chasing us, Inosuke!

**[1:21:17]** ---

Tanjiro!

**[1:21:26]** ---

You're fully healed.

**[1:21:48]** ---

North-northeast! North-northeast!

**[1:21:51]** ---

Your next mission is north-northeast!

**[1:21:54]** ---

The three of you are to go  
to Mt. Natagumo!

**[1:21:57]** ---

Head to Mt. Natagumo!

**[1:25:00]** ---

"RUSTLE RUSTLE" "PREVIEW"

**[1:25:02]** ---

All right!

**[1:25:05]** ---

All right!

**[1:25:07]** ---

"INOSUKE  
JUJUTSU"

**[1:25:11]** ---

Fight me! Fight me!

**[1:25:13]** ---

Don't look at me, you idiot!

**[1:25:15]** ---

Fight me!

**[1:25:18]** ---

Tanjiro!

**[1:25:20]** ---

Fight me! Fight me!

**[1:25:22]** ---

Now, we're going to show you  
some Demon Slayer short films.

**[1:25:28]** ---

"STEEL-HEAD"

**[1:25:30]** ---

Episode 1.

"Head-butting the Enemy."

**[1:25:34]** ---

You really think you can  
slash my head off?

**[1:25:38]** ---

Huh?

**[1:25:44]** ---

Episode 2.  
"Head-butting to Chop Firewood."

**[1:25:59]** ---

Episode 3.  
"The Anywhere Cutting Board."

**[1:26:08]** ---

"\*DON'T TRY THIS AT HOME, KIDS!"

**[1:26:10]** ---

"\*DON'T TRY THIS AT HOME, KIDS!"  
Now, that one has to be a lie!  
You can't fool me!

**[1:26:13]** ---

All right, then let's try it  
on you, Zenitsu.

**[1:26:16]** ---

Huh?

**[1:26:21]** ---

Fight me! Fight me!

**[1:26:26]** ---

Why are you running away, Zenitsu?

**[1:26:28]** ---

Who wouldn't I run away, moron?

**[1:26:30]** ---

The next episode of *Demon Slayer*,  
Mt. Natagumo Arc,

**[1:26:33]** ---

will air on Saturday, September 19, 7 PM!

**[1:26:37]** ---

I hope you all tune in!

---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:45:05 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:45:05 UTC by whimsee